

Joachim Paech

Nachruf auf Jan Marie Lambert Peters

2009

<https://doi.org/10.25969/mediarep/12907>

Veröffentlichungsversion / published version

Buch / book

Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Paech, Joachim: *Nachruf auf Jan Marie Lambert Peters*. Hamburg: Universität Hamburg, Institut für Germanistik 2009 (Medienwissenschaft: Berichte und Papiere 98). DOI: <https://doi.org/10.25969/mediarep/12907>.

Erstmalig hier erschienen / Initial publication here:

http://berichte.derwulff.de/0098_09.pdf

Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer Creative Commons - Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitungen 4.0/ Lizenz zur Verfügung gestellt. Nähere Auskünfte zu dieser Lizenz finden Sie hier:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Terms of use:

This document is made available under a creative commons - Attribution - Non Commercial - No Derivatives 4.0/ License. For more information see:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Medienwissenschaft / Hamburg: Berichte und Papiere 98, 2009: Jan Marie Lambert Peters.

ISSN 1613-7477.

Redaktion und Copyright dieser Ausgabe: Joachim Paech u. Hans J. Wulff.

Der gegenüber dem Erstdruck leicht gekürzte Nachruf erschien zuerst in der *Montage / AV* 17,2, 2008.

Letzte Änderung: 6. März 2009.

URL der Hamburger Fassung: http://www1.uni-hamburg.de/Medien/berichte/arbeiten/0098_09.html.

URL dieser Online-Ausgabe: <http://www.derWulff.de/Berichte/98>.

Inhalt:

Joachim Paech: Nachruf auf Jan Marie Lambert Peters

Hans J. Wulff: Jan Marie Lambert Peters. Eine Bibliographie

Nachruf auf Jan Marie Lambert Peters von Joachim Paech

Mit Jan Marie Peters (*8.11.1920 in Venlo, Holland, †6.7.2008 in Antwerpen, Belgien) ist 2008 einer der großen europäischen Filmwissenschaftler im Alter von 88 Jahren gestorben. Seine akademische Karriere und sein Werk spiegeln im europäischen Rahmen auf exemplarische Weise die Geschichte der wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit dem Film in den vergangenen fünfzig Jahren. Jeder, der oder die sich ernsthaft mit Filmtheorie beschäftigt hat, kennt mindestens zwei oder drei Aufsätze von Peters, die zu den kanonischen Texten unseres Faches gehören. So „Die Struktur der Filmsprache“, der auf deutsch zuerst 1962 in der Zeitschrift *Publizistik* erschien, dann erneut in Karsten Wittes Textsammlung *Theorie des Kinos* und 1984, in gekürzter Fassung, bei Gerhard Adam in den Studententexten über *Literaturverfilmungen*. Seit 1979 ist der Aufsatz fester Bestandteil aller Auflagen der von Franz-Josef Albersmeier bei Reclam herausgegebenen *Texte zur Theorie des Films*.

Jan Marie Peters hatte schon seit 1949 als Direktor der katholischen Filmzentrale in Den Haag und Amsterdam fungiert, als für ihn, wie für so viele europäische Cinephile nach dem Krieg, die künftig untrennbare Liaison mit dem Film im Jahr 1950 beginnt: Er nahm als niederländischer Vertreter im Schwarzwald-Örtchen Schluchsee an der zweiten Tagung der europäischen Ciné-Clubs (nach dem Treffen am Titisee 1949) teil. Wie er uns später erzählt hat, war dieses Treffen mit den bedeutendsten Filmemachern der Zeit für ihn – wie für Enno Patalas, Heinz Ungureit, Theodor Kotulla und viele andere – ein prägendes Initialerlebnis. Mit der ersten Dissertation über ein Filmthema in den Niederlan-

den (*De taal van de film. Een linguïstisch-psychologisch onderzoek naar de aard en de betekenis van het expressiemiddel film*) promoviert er 1950 an der Universität von Nijmegen. Peters, seit 1957 erster Direktor der Niederländischen Filmakademie Amsterdam, wird zugleich Privatdozent für Filmkunde an der Universität Amsterdam. Sein Hauptinteresse gilt zu dieser Zeit der Filmerziehung, er schreibt eine Reihe von Aufsätzen im Rahmen der UNESCO, 1963 erscheinen auf Deutsch seine *Grundlagen der Filmerziehung*. Im selben Jahr beginnt seine Tätigkeit als hauptamtlicher Hochschullehrer an der Katholischen Universität im belgischen Leuven, wo er 1968 einen Lehrstuhl in der Abteilung für Kommunikationswissenschaft übernimmt.

Wie Peter Wollen in England, Umberto Eco in Italien oder Christian Metz in Frankreich vollzieht auch Peters den ‚semiotic turn‘ in der Filmtheorie, dessen bedeutender niederländischer Vertreter er wird. In deutscher Übersetzung sind Titel wie „Die Struktur der Filmsprache“ oder „Bild und Bedeutung – Zur Semiologie des Films“ erschienen (1971 in dem von Friedrich Knilli herausgegebenen Band *Semiotik des Films*, eingefügt zwischen Pasolini und Eco). In englischer Sprache kam 1981 in Amsterdam *Pictorial Signs and the Language of Film* heraus.

In dem breiten Diskurs über die ‚Sprache des Films‘ hat sich Peters auf drei Schwerpunkte konzentriert: Die Film-Rhetorik schlägt für ihn eine Brücke zur Kommunikationswissenschaft (wie in dem gemeinsam mit Willem Hesling verfassten Buch *Audiovisuele retoriek*, 1985). Aber noch mehr interessiert ihn der Status des Bildes im Film und darüber hinaus in

einer visuell geprägten Kultur (*Over beeldcultuur: Fotografie, film, televisie, video*, 1993). Eine „Phänomenologie des mechanischen Bildes“ (1967) wird von ihm narrativ und intermedial erweitert („Die malerische und die erzählerische Komponente in der bildlichen Formgebung der Fotografie und des Films“, 1994). Das Interesse am ‚Bild‘ führt zu einer Philosophie des Bildes, in der es um das mediale und das mentale Bild, Bilderverbot und Bildermagie und die Verbindung von Wort und Bild in der Bilderzählung geht (*Kleine filosofie van het beeld*, 1998).

Peters‘ Untersuchungen zum filmischen Erzählen greifen schließlich sämtliche bisher auch unabhängig voneinander bearbeiteten Einzelemente wie Bildtheorie oder Montage auf und verbinden sie zur konzisen Analyse verfilmter Literatur, sein zentrales Thema gegen Ende seiner Laufbahn. *Roman en film*, schon 1974, hält sich nicht bei Fragen einer ‚getreuen‘ Transformation auf, sondern untersucht gleichberechtigt die unterschiedlichen Verläufe der Erzählung im Roman *Thérèse Désqueyroux* von François Mauriac (1927) und in dessen Verfilmung durch Georges Franju (1962). Die Bücher *Van woord naar beeld. De vertaling van romans in film* (1980) und *Verhalen in woord en beeld. Literaire en filmische verteltechniek* (1998) konzentrieren sich nach Überlegungen zu filmischen Elementen im Roman noch

stärker auf den Film als mediales Kunstwerk, auf Mise-en-scène, Kamerablick, Montage oder Musik. Beispiele sind unter anderem Wolfgang Staudtes *DER UNTERTAN* oder Robert Montgomerys *LADY IN THE LAKE* mit ihren extremen Kamerapositionen, mit denen er sich 1983 in einem Aufsatz „De ik-vertelling in de film“ bereits ausdrücklich beschäftigt hatte.

Der Montage schließlich gilt 2003 Peters‘ letzte große Arbeit *Het bezielde beeld. Inleiding in de filmmontage*, die er im Alter von 85 Jahren auf sich genommen hat. Ihr vorangegangen war 1993 eine kurze Geschichte der Montage unter dem Titel „Theorie und Praxis der Filmmontage von Griffith bis heute“. *Het bezielde beeld* reicht von den vor-kinematographischen Anfängen bis zur Gegenwart mit Beispielen aus den verschiedenen Filmschulen, darunter der deutsche Expressionismus oder die russische konstruktivistische Montage. Alternativen zur Montage werden am Beispiel von *deep focus* und Plansequenzen behandelt. Die Kamera als narrative Agentur des Films ist für besondere optische und emotionale Montageeffekte verantwortlich. Dieses Buch bietet viel mehr als eine Geschichte der Montagepraxis im Film, es ist ein Resümee der jahrzehntelangen Auseinandersetzung seines Autors mit dem wichtigsten audiovisuellen Medium der Moderne, dem Film.

Jan Marie Lambert Peters. Eine Bibliographie Zusammengestellt von Hans J. Wulff

Die folgende Bibliographie listet in chronologischer Folge die wissenschaftlich bedeutsamen Publikationen des holländischen Filmtheoretikers und Medienpädagogen Jan Marie Lambert Peters auf. Eine in Teilen umfassendere Bibliographie findet sich online (<http://www.siswo.uva.nl/projecten/cam/peters/petersbib.html>, zuletzt betreten am 6.3.2009), deren Angaben aber nicht immer ganz verlässlich und vollständig sind. Ich habe mich hier bemüht, die bibliographischen Aufnahmen so präzise wie möglich zu fassen, weil Peters eine ganze Reihe von Arbeiten im eher grauen Bereich der Wissenschaftspublizistik publiziert hat.

Peters, Jan Marie: Film en taal. In: *Kultuurleven*, 3, 1947, pp. 187-195.

Peters, Jan Marie: De suggestieve kracht van de film. In: *Dux*, 9, 1949, pp. 285-290.

Peters, Jan Marie: De magische macht van de film. In: *Streven*, 6, 1949-1950, Pp. 602-616.

Peters, Jan Marie Lambert: *De taal van de film. Een linguïstisch-psychologisch onderzoek naar de aard en de betekenis van het expressiemiddel film*. Den Haag: Govers 1950, 170 pp.

Zugl. als Dissertation: *De taal van de film. Wezen, werking, schonheid en belang van het expüressiemiddel film*. Nijmegen, Proefschrift 1950.

- Peters, Jan Marie: Het psychologisch onderzoek naar de invloed van de film. Een poging tot synthese der resultaten. In: *Kultuurleven*, 10, 1951, pp. 757-781 .
- Peters, Jan Marie: Psychologische processen bij het zien van een film. In: *Nederlands Tijdschrift voor de Psychologie*, 2, 1953, pp. 128-150.
- Peters, J.M.L.: *Inleiding tot de filmaesthetiek*. Purmerend: Muusses 1954, 71 pp.
- Peters, J.M.L. / van Driel, A.A.E.: *De film in beeld*. Purmerend: Muusses [1954], 80 pp.
Uitg. onder auspiciën van het Nederlands Filminstituut met medew. van het Instituut Film en Jeugd.
- Peters, J.M.L.: *Visueel onderwijs. Over de grondslagen voor het gebruik van de film en de filmstrip in het onderwijs*. Met een voorw. van H. Nieuwenhuis, F.J.Th. Rutten en G. Wielenga. Purmerend: Muusses 1954, 52 pp.
2e druk 1955, 59 pp.
- Peters, J.M.L.: The necessity of learning how to see film. In: *AV Communication Review* 3,3, 1955, pp. 197-205.
- Peters, Jan Marie: Ziel und Wege der Filmerziehung. In: *Filmkunst* (Wien), 19, 1956, pp. 17-22.
- Peters, J.M.: De techniek in het onderwijs: film en televisie. In: *Tijdschrift voor Opvoedkunde*, 4, 1956-1967, pp. 193-205.
- Peters, J.M.L.: *Fenomenologische analyse van het filmzien*. Openbare les, gehouden bij de opening van zijn colleges als privaat-docent in de filmkunde aan de Universiteit van Amsterdam. Groningen [...]: Wolters 1957, 22 pp.
- Groenman, Sjoerd / Stückrath, Fritz / Peters, J.M.L.: *Verslag van het congres beeldcultuur en opvoeding dat door het Instituut Film en Jeugd ter gelegenheid van het tienjarig bestaan gehouden is op 11 april 1957 in het Kurhaus Hotel te Scheveningen*. [Referaten gehouden door: Sj. Groenman, Fr. Stückrath, J.M.L. Peters]. Den Haag: Instituut "Film en Jeugd" 1957, 32 pp.
- Peters, J.M.: De discussiemethode bij de filmopvoeding. In: *Volksopvoeding*, 3, 1957, pp. 181-185.
- Muller, Hetty S. / van Driel, A.A.E. / Peters, Jan Marie Lambert: *Sociografie van de tweede wereld. Wat krijgt onze jeugd in de bioscoop te zien?* Verslag van een onderzoek naar de inhoud van een aantal voor jeugdigen toegelaten films, ingesteld in opdracht van het Instituut Film en Jeugd [...]. Purmerend: Muusses 1958, 82 pp.
- Peters, J.M.L.: *Filmopvoeding in Engeland*. Amsterdam: Nederlands Filminstituut 1958, 20 pp. (Verkenningen. 1.).
- Peters, J.M.L.: *Lezen of kijken*. Amsterdam: Stichting IVIO 1958, 16 pp. (AO-reeks.).
- Peters, Jan Marie: De film als maatschappelijk verschijnsel. In: *Encyclopedie voor fotografie en cinematografie*. Amsterdam/Brussel: Elsevier 1958, pp. 62-64.
- Peters, Jan Marie: Esthetiek van de filmkunst. In: *Encyclopedie voor fotografie en cinematografie*. Amsterdam/Brussel: Elsevier 1958, pp. 55-61.
- Peters, J.M.L.: *Het illusoire karakter van de film*. Amsterdam: Nederlands Filminstituut 1960, 15 pp. (Verkenningen. 6.).
- Peters, Jan-Marie Lambert: Eigenart und Struktur des Filmbildes und der filmischen Aussage. Grundlegendes zum Kommunikationsprozeß beim Film. In: *Film- und Fernsehfragen*. Vorträge der dritten wissenschaftlichen Tagung der Deutschen Gesellschaft für Film- und Fernsehforschung e.V., herausgegeben von Erich Feldmann, Hermann Görgen, Martin Keilhacker. Emsdetten: Verlag Lechte 1960, pp. 81-95 (Beiträge zur Filmforschung.6.) .
- Peters, Jan Marie: De charme van het filmbeeld. In: *Nederlands Tijdschrift voor de Psychologie en haar Grensgebieden*, 5, 1960, pp. 384-399.
- Peters, J.M.L.: *Visuele communicatie en visueel onderwijs. Over de rol van beelden in het communicatieproces en over het gebruik van audio-visuele hulpmiddelen*. Haarlem [...]: [Stam] 1961, 136 p.
- Mirams, Gordon / Peters, Jan Marie: *The influence of the cinema on children and adolescents. An annotated bibliography*. Paris: UNESCO 1961, 106 pp. (Reports and Papers on Mass Communication. 31.).
Frz.: *L'influence du cinéma sur les enfants et les adolescents: bibliographie internationale annotée*. Paris: UNESCO 1961, 112 pp.

- Peters, Jan Marie Lambert: *Teaching about the film*. Paris: Unesco 1961, 120, xviii pp., mehrere Bl. Abb. (Press, Film, Radio and Television in the World Today.).
- Frz.: *L' éducation cinématographique*. Paris: UNESCO 1961, 127 pp. (La presse, le film, la radio et la télévision dans le monde d'aujourd'hui.).
- Span.: *La educación cinematográfica*. Paris: UNESCO 1961, 126 pp.
- Dt.: *Grundlagen der Filmerziehung*. [Dt. Übers. von Siegfried Mohrhof.] München: Juventa 1963, 160 pp.
- Schwed.: *Filmskunskap. En handledning i filmundervisning*. [Övers. och bearb. Av Sune Askaner.] Stockholm: Natur och Kultur 1965, 103 pp.
- Ital.: *L' educazione al cinema*. [Trad. di Gillo Dalla Cort.] Roma: Paoline [1967], 266 p. (Universa.).
- Serbokroat.: *Filmsko Obrazovanje*. Beograd: Jugoslovenski zavod za prouca vanje skolsskih i prosvetnih pitanja n.d., 141 pp.
- Peters, J.M.: *Close-up van de filmkunst*. Amsterdam: Nederlands Filminstituut [1962], 81 pp.
- Peters, Jan Marie: L'art de voir un film. Une nécessité: L' éducation cinématographique. In: *Le Courier* (Paris: Unesco), 3,15, Mars 1962, pp. 4-9.
- Engl.: *The Art of Seeing a Film*, in: UNESCO Courier, 15.3.1962.
- Peters, Jan-Marie Lambert: Die Struktur der Filmsprache. In: *Publizistik* 7,4, 1962, pp.195-204.
- Nachdr. in: *Theorie des Kinos*. Hrsg. v. Karsten Witte. Frankfurt: Suhrkamp 1972, pp. 171-186 (Edition Suhrkamp. 557.).
- Nachdr. in: *Texte zur Theorie des Films*. Hrsg. v. Franz-Josef Albersmeier. Stuttgart: Reclam 1979, pp. 374-391. 3. Aufl. 1998, pp. 371-388.
- Gekürzt auch in: *Literaturverfilmungen*. Zusammenstellung: Gerhard Adam. München: Oldenbourg 1984, pp. 62-69 (Studenten für die Kollegstufe.).
- Peters, Jan Marie Lambert / Scheffer, M.C.J.: *Onderzoek naar het gebruik van audio-visuele hulpmiddelen bij enige vormen van technisch onderwijs. Verslag van een onderzoek naar de mogelijkheden en de problemen van het gebruik van films, filmstroken, flanelbord-materiaal en andere audio-visuele hulpmiddelen op een lagere technische school en bij een tweetal bedrijfsopleidingen*. Uitgevoerd door J.M.L. Peters en M.C.J. Scheffer. Haarlem: Stam 1963, 112 pp.
- In opdracht van de Stichting Technisch Filmcentrum, in samenwerking met het Nutsseminarium voor Pedagogiek aan de Universiteit van Amsterdam, met medewerking van de Stichting 'Bemetel' te Den Haag en met steun van de Nederlandse Organisatie voor Zuiver-Wetenschappelijk Onderzoek (Z.-W. O.).
- Peters, Jan Marie: Ästhetische Aspekte der Verfilmung und Fernsehübertragung eines Schauspiels. In: *Actes du Cinquième Congrès International d' Esthétique*. Amsterdam 1964, pp. 583-588.
- Auch in: *Rundfunk und Fernsehen*, 1, 1965, pp. 32-38.
- Peters, Jan Marie: Esthetische aspecten van de vertoning van toneelstukken voor de televisie. In: *Communicatie* (Bussum), 4, 1964, pp. 20-28.
- Peters, Jan Marie: Filmkunst: van schouwspel tot schrijfwijze. In: *Wijsgerig Perspectief*, 1, 1964, pp. 24-37.
- Peters, J.M.: Toneel vóór de camera. In: *Annalen van het Thijmgenootschap* 53,3, 1965, pp. 140-155.
- Peters, Jan Marie L.: *Theorie en praktijk van de montageregels*. Amsterdam: Nederlands Film Instituut 1965.
- Peters, Jan Marie: Toneel voor de camera. In: *Annalen van het Thijmgenootschap*, 3, 1965, pp. 140-155.
- Peters, Jan Marie: Nieuwe tendenzen in de hedendaagse filmkunst. In: *Studium Generale* (Leiden), 9, 1966, pp. 2-6.
- Peters, Jan M.L.: Ansätze zu einer Phänomenologie des mechanischen Bildes. In: *Hamburger Filmgespräche*. 3. Hamburg: Hamburger Gesellschaft für Filmkunst 1967, pp. 66-72.
- URL: <http://swiki.hfbk-hamburg.de:8888/seminare/134>.
- Peters, Jan Marie: *Fotografie, film, televisie. Logica, magie en esthetiek van het mechanische beeld*. Antwerpen: Nederlandsche Boekhandel 1968, 216 pp. (Bibliotheek voor Communicatiewetenschappen.).
- Z.T. vertrieben durch: Assen: Van Gorcum & Co. 1968.
- Ital.: *Leggere l'immagine. Fotografia, film, televisione*. [Trad. Giuseppe Tabarelli.] Torino Leumann: Elle Di Ci [1975], xxii, 208 pp.
- Peters, J.M.: *De montage bij film en televisie*. Haarlem: Focus 1969, 158 pp.
- Peters, Jan Marie: Het gezichtspunt in film en roman. In: *Ons Erfdeel*, 1, 1969, pp. 92-102.
- Peters, J.M.: Film tussen toneel en roman. In: J. Segers (red.): *Film - 7e kunst en 10e muze*. Antwerpen: Plantyn 1969, pp. 199-212.

- Peters, J.M.: Het 'gezichtspunt' in film en roman. In: *Ons Erfdeel. Kultureel Tijdschrift voor Zuidvlaamse Werking in Vlaams-Nederlands-Suidafrikaanse Samenwerking* 13,1, [Sept. 1969], 1969-1970, pp. 92-102 .
- Peters, J.M.: Beeld en betekenis. Prolegomena voor een theorie van de beeldcommunicatie.. In: J.M. Peters (red.): *Bijdragen tot de communicatiewetenschap*. Liber Amicorum Prof. Dr. N. De Volder. Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen 1970, pp. 137-178.
- Peters, J.M.: Der Blick der Kamera. In: Silbermann, Alphons (Hg.), *Die Massenmedien und ihre Folgen. Kommunikationssoziologische Studien*, München/Basel: Ernst Reinhardt 1970, pp. 21-32.
- Peters, J.M.: *Fictioneel beeldamusement. Het amusementskarakter van bioscoop- en televisiefilms*. Leuven: Acco 1971, 36 pp. (Werkdocumenten. 1.).
- Peters, Jan-Marie Lambert: Bild und Bedeutung. Zur Semiotik des Films. In: *Semiotik des Films. Mit Analysen kommerzieller Pornos und revolutionärer Agitationsfilme*. Hrsg. v. Friedrich Knilli. München: Hanser 1971, pp. 56-69.
Nachdr. in: *Film und Fernsehen. Materialien zur Theorie, Soziologie und Analyse der audio-visuellen Massenmedien*. Hrsg. v. Manfred Brauneck. Bamberg: Buchner 1980, pp. 178-188.
- Peters, J.M.: De schouwburg in de huiskamer. In: *Ons Erfdeel: Algemeen-Nederlands Tweemaandelijks Kultureel Tijdschrift* 14,2, 1971, pp. 71-80 .
- Peters, J.M.: De taal van de film. In: *Foto- en Filmencyclopedie*. Amsterdam/Brussel, Focus-Elsevier 1971, pp. 544-546.
- Peters, J.M.: Filmkunst en filmesthetiek. In: *Foto- en Filmencyclopedie*. Amsterdam/Brussel: Focus-Elsevier 1971, pp. 182-184.
- Peters, J.M.: Analoge en digitale communicatiemiddelen. In: *Handelingen van het Vlaamsch Philologencongres* 28, 1971 [1972], pp. 239-248 .
- Peters, J.M.: *Theorie van de audiovisuele communicatie*. Leuven: Acco 1971, X, 314 pp.
2. dr. Groningen: Willink 1972, x, 278 pp.
- Peters, Jan Marie: Informatieve mogelijkheden van de fotografie. In: *Publics et techniques de la diffusion collective*. Études offertes à Roger Clausse pour le 25e anniversaire de la licence en journalisme et communication sociale de l'Université Libre de Bruxelles, Centre d'étude de techniques de la diffusion collective. Comité de rédaction: R. Wangermée [et al.]. Bruxelles: Éditions de l'Institut de Sociologie, Université Libre 1971, pp. 245-258 (Collection du Centre des Techniques de Diffusion Collective.).
- Peters, J.M.: De roman als communicatiemiddel. In: *Ons erfdeel. Kultureel Tijdschrift voor Zuidvlaamse Werking in Vlaams-Nederlands-Suidafrikaanse Samenwerking* 15,3, 1972, pp. 70-76 .
- Peters, Jan Marie: Naar een theorie van de audiovisuele communicatiemedia I en II. In: *Media. Film- en Beeldcommunicatie* (Brüssel) 82, 1972, pp. 5-12; 85-86, 1972, pp. 2-9.
- Peters, Jan Marie: Audiovisuele hulpmiddelen. Op zoek naar een theorie achter de praktijk. In: *Tijdschrift voor Opvoedkunde*, 2, 1972-73, pp. 81-93.
- Peters, J.M.: *Retoriek van de communicatie. Communicatiemiddelen, communicatievormen, communicatietechnieken*. Groningen: Willink 1973, 9, 79 pp. (Communicatie .).
- Peters, Jan Marie Lambert: *Roman en film*. Groningen: Willink 1974, 109 pp.
On François Mauriac's novel "Thérèse Desqueyroux" and its film version by Georges Franju .
Rez. (Bloem, Rein) in: *Literatuur en film. Revisor* 1,9-10, Dez. 1974, pp. 94-95.
- Peters, J.M.: *Principes van de beeldcommunicatie*. Groningen: Willink 1974, 125 pp. (Communicatie.).
Engl.: *Pictorial Communication*. Cape Town: David Philipp 1977, 118 pp.
- Peters, Jan Marie: Het informatieve gehalte van populaire tv-feuilletons. In: *Ons Erfdeel*, 3, 1974, pp. 335-348.
- Peters, Jan Marie: Woord en beeld in de reclame. In: *Communicatie* (Leuven), 3, 1975, pp. 14-18.
- Peters, J.M.: *Kijken naar beelden. Psychologie van het mechanische beeld*. Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen, Kat. Univ. Leuven 1977, 143 pp. (Bibliotheek voor Communicatiewetenschappen.).
- Peters, Jan Marie: Informatieve mogelijkheden van de fotografie. In: *Publics et techniques de la diffusion*

- Peters, J.M.: *Semiotiek van het beeld. In het bijzonder van de film*. Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen, Kath. Univ. Leuven 1978, 61 pp. (Université Catholique (Löwen). Centrum voor Communicatiewetenschappen. Werkdocumenten. 8.).
2. gewijzigde druk 1979, 102 pp.
- Peters, Jan Marie: De taal van de film en de hiërarchie van de filmische codes. In: *Lier en Boog*, 2, 1978, pp. 53-56, 77-78.
- Peters, J.M.: Onderwijs en audiovisuele media. In: *Mens en Communicatie*. Symposion. O.O.: Vereniging voor Medische Audiovisuele Communicatie, 1979, 127-136.
Auch in: *Communicatie* (Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen), 2, 1979, pp. 10-15.
- Peters, Jan Marie: Onderwijs, communicatie en media. In: *Communicatie* (Leuven), 2, 1979, pp. 10-15.
- Peters, J.M.: *Van woord naar beeld. De vertaling van romans in film*. Muiderberg: Coutinho 1980, 168 pp.
Rez. (De Kuyper, Eric) In: *Skrien*, 104, Febr. 1981, p. 47.
- Peters, Jan Marie: Verfilmd toneel. In: *Scenarium*, 1980, 71-82.
- Peters, J.M.: Woord en beeld. In: *Wetenschap en journalistiek. Liber amicorum professor Antoon Breyne*. [Samenst. en eindred. Wim van der Biesen.] Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen 1980, pp. 201-220 (Bibliotheek voor Communicatiewetenschappen.).
- Peters, Jan Marie: How a Camera Can Express and Convey Information - a Model for Analysing Audio-Visual Messages. In: *History & Film: Methodology, Research, Education*. Proceedings of the 8th International Conference on History and the Audio-Visual Media, Amersfoort, September 1979. Ed. by K.R.M. Short & Karsten Fledelius. Copenhagen: Eventus 1980, pp. 39-52 (Studies in History, Film and Society. 2.).
- Peters, Jan Marie: De narratieve potenties van de film in vergelijking met die van de roman. In: *ALW, Bulletin van de Vereniging voor Algemene en Vergelijkende Literatuurwetenschap*, 2, 1981, pp. 1-23.
- Peters, Jan M.: *Pictorial signs and the language of film*. Amsterdam: Rodopi 1981, 123 pp. (Lier & Boog Studies. 2.).
Serbokroat.: *Slikovni znaci i jezik filma*. Beograd: Inst. za Film 1987, 75 pp. (Biblioteka umetnost ekrana. 28.).
- Peters, J.M.: Filmkunst en filmesthetiek. In: Foto- en Filmencyclopedie. Amsterdam/Brussel: Focus-Elsevier 1981, pp. 230-231.
- Peters, J.M.: De ik-vertelling in de film. In: *Communicatie* (Leuven) 13,3, 1983, pp. 2-8.
- Peters, Jan Marie: *Toneel in beeld. De bewerking van toneelstukken voor film en televisie*. Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen 1983, 86 pp.
- Peters, Jan Marie: Woord en beeld - Divergentie en convergentie. In: A. Grypdonck (red.): *Het boek in het medialandschap*. Hasselt: HeideLand-Orbis 1983, pp. 92-99.
- Peters, Jan Marie: Sprechakttheoretische Ansätze zum Vergleich Roman-Film. In: *Methodenprobleme der Analyse verfilmter Literatur*. Hrsg. v. Joachim Paech. Münster: Münsteraner Arbeitskreis für Semiotik 1984, pp. 53-71 (Papiere des Münsteraner Arbeitskreises für Semiotik - papmaks. 17.).
- Peters, J.M.: De afbeelding en het afgebeelde: afstandelijke notities bij een fascinerende bezigheid. In: *Communicatie* (Leuven) 15,4, Winter 1985-1986, pp. 2-9.
- Hesling, Willem / Peters, Jan Marie: *Audiovisuele retoriek*. Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen 1985, 230 pp.
- Peters, Jan Marie: Theorie und Praxis der Filmmontage von Griffith bis heute. In: *Narrativität in den Medien*. Hrsg. v. Rolf Kloepfer & Karl-Dietmar Möller. Münster: MAkS Publikationen / Mannheim: MANA 1986, pp. 119-140 (Papiere des Münsteraner Arbeitskreises für Semiotik. 19.).
Repr. in: *Handbuch der Filmmontage. Praxis und Prinzipien des Filmschnitts*. Hrsg. v. Hans Beller. München: TR Verlagsunion 1993, pp. 33-48 (Film, Funk, Fernsehen - praktisch. 5.).
- Peters, Jan Marie: In het teken van het beeld. In: Jo Bardoel / Jan Bierhoff (red.), *Informatie in Neder-*

land. Theorie, achtergronden. 2e dr., Groningen: Wolters-Noordhoff 1989, pp. 117-140.

Zuerst 1987.

Neuausg.: Informatie, achtergronden, analyses. [3e dr.] Groningen: Wolters-Noordhoff 1991, pp. 123-146.

Peters, J.M.: The Novelist and the Camera Eye. In: Dethier, Hubert / Willems, Eldert (Hg.): *Cultural Hermeneutics of Modern Art*. Essays in Honor of Jan Aler. Amsterdam: Rodopi 1989, pp. 195-204 (Lier & Boog studies. 4.).

Peters, Jan Marie: Lezen of kijken. In: *Dietse Warande en Belfort* 134,2, 1989, S, 149-155.

Peters, J.M.: Pictorial Communication: Seven Lectures by J.M. Peters. In: *Communicatio* 13,2, 1989, pp. 2-30.

In Afrikaans.

Peters, Jan Marie: *Het filmische denken of de binnenkant van de beeldcultuur*. Leuven: Acco 1989, 235 pp.

Rev. (Ed Tan) in: *Skrien*, 181, Dec./Jan. 1991, pp. 63-64.

Peters, Jan Marie: Chandler, Montgomery: *The Lady in the Lake* und das Problem der Ich-Erzählung in der Filmkunst. In: *Literaturverfilmungen*. Hrsg. v. Franz-Josef Albersmeier u. Volker Roloff. Frankfurt: Suhrkamp 1989, pp. 245-258 (Suhrkamp-Taschenbuch. 2093. Materialien.).

Peters, J.M.: Voor of tegen de beeldcultuur. In: *Ons Erfdeel*, 4, 1989, pp. 579-585.

Peters, J.M.: Televisie: links of rechts? In: *Communicatie* (Leuven: Centrum voor Communicatiewetenschappen) 19,1, n.d. [1989], pp. 45-52.

Peters, Jan M.: *Over beeldcultuur. Fotografie, film, televisie, video*. Amsterdam [...]: Rodopi 1993, 147 S.

Rev. (Wim de Poorter) in: *Ons Erfdeel*, 5, 1993, pp. 779-780.

Peters, J.M.: Verwoorden of verbeelden. Enkele notities over de verfilming van romans. In: *Werkblad voor Nederlandse Didactiek: Driemaandelijks Tijdschrift* 21,3-4, 1992-1993, pp. 7-16.

Peters, Jan Marie: Die malerische und die erzählerische Komponente in der bildlichen Formgebung der Fotografie und des Films. In: *Film, Fernsehen, Video und die Künste. Strategien der Intermedialität*. Hrsg. v. Joachim Paech. Stuttgart/Weimar: Metzler 1994, pp. 40-49.

Teilw. repr. [?] in: *Literatur im Stifter-Haus*, 8 [=Literatur und Film]. Hrsg. v. Adalbert-Stifter-Institut des Landes Oberösterreich. Linz, 1996. -- Publikation zur Ausstellung in der Galerie im Stifterhaus, 22. März bis 18. April 1996.

Peters, Jan Marie: Een beeld, wat is dat eigenlijk? In: *Nieuw Tijdschrift van de Vrije Universiteit Brussel*, 8,3, Dec. 1995, pp. 294-322.

Peters, Jan Marie L.: *Het beeld. Bouwstenen voor een algemene iconologie*. Antwerpen: Hadewijch 1996, 219 pp. (De witte reeks.).

Peters, Jan M.: *Verhalen in woord en beeld. Literaire en filmische verteltechniek*. Leuven: Universitaire Pers 1998, 181 pp.

Peters, J.M.: *Kleine Filosofie van het beeld*. Antwerpen (Eigenverlag) 1998, 40 pp.

Peters, Jan Marie: The subjective camera – optical effects, meaning, and emotional impact. In: *Zwischenbilanz*. Eine Festschrift für Joachim Paech zum 60. Geburtstag. Hrsg. v. Frank Furtwängler, Kay Kirchmann, Andreas Schreitmüller & Jan Siebert. Konstanz 2001, URL: <http://www.uni-konstanz.de/paech2002/zdb/beitrg/Peters/Peters.htm>.

Peters, Jan Marie: *Het bezielde beeld. Inleiding in de filmmontage*. Amsterdam: Amsterdam University Press 2003, 213 pp.

Pauwels, Luc / Peters, Jan Marie: *Denken over beelden. Theorie en analyse van het beeld en de beeldcultuur*. Leuven [...]: Acco 2005, 199 pp.

Festschrift für J.M. Peters zum 65. Geburtstag:

Hesling, Willem / van Poecke, Luc Leonard (Hrsg.): *Communicatie. Van teken tot medium*. Liber amicorum Professor J.M. Peters. Leuven: Presse Universitaire 1985, 232 pp.